

中國邊疆叢書第二輯

和 寧 撰

回疆通志

(全)

文海出版社印行

中華民國五十五年六月初版

中國邊疆叢書第二輯

回疆通志

精裝一冊

定價：新臺幣



版權所有

主編者：沈雲龍

發行人：李振華

出版者：文海出版社

臺北縣永和鎮中興街九九巷八號
郵政劃撥戶第二七八四號
電話九二一—二六五九號

印刷者：美明美術印刷廠

臺北市康定路二〇二號

經銷者：全省各大書局

內政部登記證內台版業字第〇八〇〇號

影印「回疆通志」前言

沈雲龍

「回疆通志」十二卷，清和寧撰，民國沈瑞麟校印。

和寧，字太葺，額勒德特氏，蒙古鑲黃旗人。避清帝晏寧諱，改名和英。乾隆三十六年（一七七二）辛卯進士，授戶部主事，歷員外郎，出爲安徽太平、潁州知府。五十二年（一七八七）丁未，擢廬鳳道，歷四川按察使、安徽、四川、陝西布政使；五十四年（一七九三）癸丑，以副都統銜，充西藏辦事大臣。在藏八年，著有西藏賦，博采地形民俗物產，自爲之注。嘉慶五年（一八〇〇）庚申，內召，歷工部，戶部侍郎，出爲山東巡撫。七年（一八〇二）壬戌，因事褫職，遣戍烏魯木齊，尋充葉爾羌幫辦大臣，調喀什噶爾參贊大臣。九年（一八〇四）甲子，授理藩院侍郎，仍留邊任。十一年（一八〇六）丙寅，召還。未幾，復出爲烏魯木齊都統。十四年（一八〇九）己巳，授陝甘總督，緣事降調，歷盛京刑部侍郎，熱河都統，二十一年（一八一六）丙子，授工部尚書。翌年，調兵部，加太子少保。二十三年（一八一八）戊寅，授軍機大臣，領侍衛內大臣，逾一歲，調刑部，罷內直。道光元年（一八二一）辛巳，卒。贈太子太保，諡簡勤。清史稿有傳，稱其「嫺習掌故，優於文學，著書多不傳，久任邊疆，有惠政。後其子璧昌，治回疆，回部猶歸心焉。」此其生平大略之可

Wt31/05

考者。

按：回疆之開闢，始自乾隆二十年（一七五五）乙亥，平定準噶爾以後，迄二十四年（一七五九）己卯，掃清回部，天山南北路，始悉隸於版圖。於是清廷乃分派滿兵駐防大小諸城，并置辦事、協辦、領隊等大臣以統治之。其在北疆者，領於烏魯木齊都統；其在南疆者，領於喀什噶爾參贊大臣。「回疆通志」，即和寧任喀什噶爾參贊大臣時所撰成，較之祁韻士「新疆要略」，松筠「西域總統事略」，尙早數年。其體例具見原書之「例言」，大抵卷一錄御製詩及碑文，以紀平定伊犁及回疆諸役之戰功。卷二至卷六，分敘哈密、吐魯番回部總傳及其子孫分派而有世爵者諸列傳。卷七至卷十一，則依次分述回疆喀什噶爾、英吉沙爾、葉爾羌、和闐、烏什、阿克蘇、庫車、喀喇沙爾八大城，及吐魯番，哈密之沿革、疆域、山川、建置、官制、糧餉、貢賦、租稅、卡倫、軍台等等，而以卷十二，分紀略、回族、風俗、物產四目列敘殿於後，此全書篇目之大要也。

民國十四年（一九二五）乙丑四月，吳興沈瑞麟任段琪瑞執政時期之外交部長，以和寧之撰此書，認為「裁融方冊，校覈前聞，證必窮源，辭無甚泰。」「視一統志而事詳，本聞見錄而時近，念流傳爲孤本，未列縹緲；將著錄於藝林，付之梨棗。」遂重加校印問世，并撰序一篇冠諸卷首，而由胡維德題耑。現距沈氏印行又逾四十年矣，海內殆成孤本，本社爰

據以影印，俾廣流傳。

民國五十五年三月三十一日於台北。

回 疆
通 史

甲子十二月
胡惟德題



校印回疆通志序

流沙赤水肇伯益之圖經縣圃春山是先王之冊府原中夏神明之冑必溯昆
侖述僊人不死之鄉盛稱沃野遠稽邃古光靈類啟於西方爰逮後王聲教不
訖於弱水此義和占象所以極昧谷而授時而秦政開疆不能越臨洮而立界
也漢唐以還邊陲多事孝武雖通大宛旋棄輪臺文皇既滅高昌終淪回鶻宋
兵疲於西夏甘涼視爲窮邊明力絀於火州哈密勢同甌脫以故馬遷作史唯
詳首崙蒲陶班勇紀言不及精文善法志元和之郡縣隴右多疏記太平之寰
宇西戎失實以至法顯撰傳元奘求經處機西遊元翰續典大都侈談靈異藻
繪風雲虛陳鑿空之遺聞無補綏邊之遠畧有清建國絕徼歸誠當乾隆全盛
之朝奏回部蕩平之績并三十六國而編爲州郡職貢成圖包二萬餘里而一
以車書地方無滓時則參贊大臣和甫以詞苑之清班作安西之都護繡車按
部諸蕃膜拜而焚香幕府傳籤將吏雍容而緩帶軍書清宴盾鼻摩挲遂踵西

域圖志之規爰有回疆通志之作觀其裁融方冊校覈前聞證必窮源辭無甚
 秦事爲後法則昔畧而今詳義在辦方必州居而部別識道里山川之數度幕
 不迷籍軍屯什伍之資防秋有據土均地會審物產之異宜件繁條分譜名王
 之氏族信可謂備寫情形審求根實者也今者莎車互市疏勒開關凡繩行沙
 度之窮荒胥乘馬服牛之要道佚盧文字列爲學官王面銀錢輪於左藏掃鬼
 難風災之阨山水清夷來騎君譯長之倫輶車絡驛然而廣輪遼復輶軒少絕
 代之言故府盡殘節度無籌邊之畫訪燉煌之石碣僅記官勳考赤嶺之界碑
 難尋疆索惟茲舊帙猶在人閒視一統志而事詳本聞見錄而時近念流傳爲
 孤本未列縹緗將著錄於藝林付之梨棗傳寫知其有誤證班書范史之異同
 令式不改於前仿元刻宋書之義例嗟乎堂奧闢而河山失險藩籬撤而亭障
 爲虛出陽關則北道直通乎大秦踰皮山則縣度已逼乎天竺重譯使者得指
 南而識險夷五部翎侯當空道而測虛實外紀在職方者不知幾千萬言彼土

述支那者何止五百餘部則夫甘英作掾當窮西海而還朱育數典宜曉異域之語謀野異昔審時則然是書之傳固以存邊事之成規抑亦待方聞之續補矣

共和十有四年四月吳興沈瑞麟序

敘

漢通西域之使未隸版圖唐置秩正之官蔑傳職貢欽惟我

高宗純皇帝澤溥寰瀛

化敷鼉極

神謨決勝蕩北庭之么麼福將成功有西濠之黑子願大小和卓木出籠反噬
外

天宇之幘幪首穴跳梁抗

王師而驕蹇於是振貔貅之旅電掣冰山掃狐鼠之羣風搏葱嶺塵煩

宵旰鼓舞成行歧路亡羊安集延之敵愾軍門獻馘巴達善之輸誠策萬里之
勳飛檄權輿於乙亥奏五年之績采繁樂凱於庚辰乃復

御製戰圖詩章肇邊臣之寵錫

欽定回疆表傳播訓方以流傳

鳳藻舒華咸略地攻城之實

麟經書事悉竭忠効義之儔烜赫旂常浹泉壤迄於今罕并勃律外樹屏藩
疏勒莎車內登衽席幃頭帕腹爭冠帶於康衢鳥跡蟲形同書文於譯館三軍
綦布八鎮星羅禁奇袤則虎落森嚴通裨販則日中噬嗑則壤成賦以充餽廩
任土作貢以効丹忱既非利其土田更無需乎金玉泯泯勢勢熙熙嗚嗚所以
遂異域生成之性莫不戴

重華覆育之恩也臣和寧稽冊籍以成編畢臚形勝叨旌麾以治事恪守規模
惟願職斯土者修其教不易其俗齊其政不易其宜矢志公清俾懷恩信不負
我

皇上倚畀巖疆之至意云爾

時嘉慶九年歲次甲子夏至月之吉

賜進士出身總理回疆事務參贊大臣臣和寧謹序

例言

一回疆之闢在乾隆二十年平定伊犁以後是編恭錄

御製詩記具詳顛末故不必別敘源流其西域聞見錄所載之紀略仍採入卷末以備參考

一

欽定回部王公台吉表傳恭錄卷首其子孫分派並無世爵不入列傳者別錄回族一門於末

一土爾扈特自乾隆三十六年歸順分東西南北四路駐牧是編等載南路喀什沙爾屬之土爾扈特渥巴錫和碩特雅蘭丕勒兩部以備查考

一南路八大回城各設辦事大臣領隊大臣分治其各城回務統歸喀什噶爾叅贊大臣辦理故首載喀什噶爾原定章程自南而北各城繁簡不一俱就現辦各款纂入

一吐魯番屬烏嚕木齊都統轄哈密屬陝甘總督轄爲南路回疆門戶其辦事大臣領隊大臣例與回疆有交涉事件故附載焉

一人名地名山川名係回語蒙古語或沿襲舊名或譯音訛舛今遵同文韻統更正如葉爾奇木之爲葉爾羌哈什哈爾之爲喀什噶爾英阿雅爾之爲英吉沙爾哈拉沙爾之爲喀喇沙爾穆遜打坂之爲穆蘇爾達巴罕準土斯之爲珠勒土斯賀布諾兒之爲羅卜淖爾色提巴爾第之爲色提卜阿勒氏之類是也一外番部落如霍罕巴達克山安集延克什米爾種類最多惟布魯特部近邊駐牧其比及阿哈拉克齊大小頭目俱由叅贊大臣

奏放故祇載布魯特一部其餘不能悉載

一漢書西域傳及車師前王後王唐史高昌國傳及西州庭州又西域聞見錄瑣談西陲紀略所載率多無考或節一二以取信而有徵

一回人風俗自哈密迤南至葉爾羌喀什噶爾等大小各城大約相同節錄西

域瑣談於末

一回地物產與內地不甚懸殊其中有自外番販者一併附載不能細考其出處

